Vikuskifti

Nr. 114 • Vikuskiftið 18.–19. juni 2005 • 79. árgangur • www.sosialurin.fo

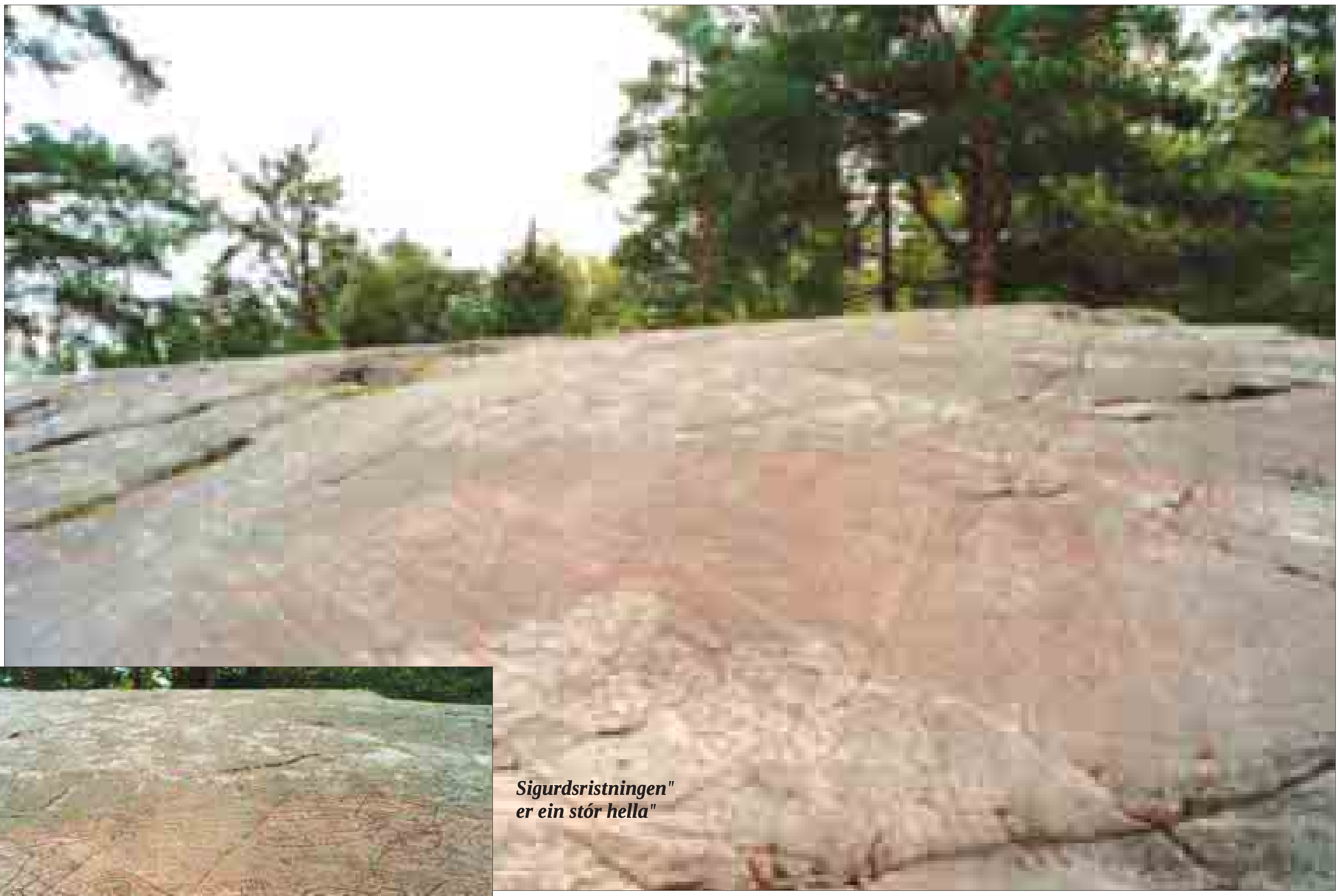
At flýggja frá politikki
í grundlóg

TING-HELLAN

Tinghellan síða 39

Søgnin um Sjúrð og Regin Smið rist á svenska hellu!

Skamt uttan fyri svenska býin Eskilstuna liggur "Sigurdsristningen"



Sigurdsristningen"
er ein stór hella"

Hóast 1.000 ár eru liðin, eru tekningar og rúnir væl varðveitt!

Soleiðis ganga sagnirnar aftur!

?????????

Heri Simonsen

Var í Svøríki 20. - 28. mai. Svøríki hevur tann fyrimun fram um flest onnur lond á evropeiska meginlandinum, at landið hevur ikki verið herjað av kríggi í fleiri øldir. Ein av mongum jaligum avleiðingum er, at nógvir gamlir bygningar, hús, borgir og skansar eru væl varðveitt. Men tað er ikki bara søgan síðstu 400-500 árini, sum eru væl varðveitt, sum søga í Svøríki. Søga sum er 1.000 ára gomul og eldri er eisini varðveitt!

Eskilstuna

Í Södermanslandi vestanfyri Stockholm liggur ein av teimum stóru provinsbýunum, nevnliga Eskilstuna. Eskilstuna hevur verið kendur í Svøríki seinastu 3-4 øldirnar fyri sítt smiðjuvirksemi, koparsmiðjur og jarnsmiðjur. Ein 350 ára gamal smiðju-býlingur er varðveittur í hjartanum í Eskilstuna. Keypti har ein hondgjørdan filétknív við elgahornsskafti, eitt væla handverk gjørt í einum søguligum, aldargomlum, siðbundnum umhvørvi.

"Sigurdsristningen"

Koyrir man ein stuttan tein úr Eskilstuna út í skógarlendið kemur ein til "Sigurdsristningen". Høvdu føroyingar navngivið helluna æt hon óiva: "Sjúrðarhellan". Talan er um eina risastóra hellu, sum er umkransað av skógi. Á sjálva helluna er rist við tekningum kenda søgnin um Sjúrð, Grana og Regin Smið, sum føroyingar kenna so væl frá kvæðunum. Søgufróð fólk hava endurgivið rúnurnar og myndirnar á einari talvu beint við helluristingina. Her kann ein so við reyðum rúnum og tekningum á hvítari bakgrund fáa endurgivið klárt og týðiliga tað sum er rist á helluna fyri umleið 1.000 árum síðani. Aðrastaðni í Evropa verður kenda søgnin nevnd: "Niebelungen" ella "Völsunga-sagan". Í Miðevropa verður Sjúrður mangan nevndur Sigfrid.